

# SKIN CARE SERUM



with HyaCare® 50 \*

**Gebrauchsanweisung**

**Use Instructions**

**Instructions d'emploi**

**Istruzioni per l'uso**

**Modo de empleo**

# SKIN CARE SERUM

with HyaCare® 50 \*

## D Gebrauchsanweisung Skin Care Serum

### Zusammensetzung

Skin Care Serum ist eine viskoelastische isotonische sterile Lösung. Sie enthält Hyaluronsäure Natriumsalz nicht tierischen Ursprungs. Die Hyaluronsäure hat ein niedriges Molekulargewicht (VLMW), das eine klinisch bestätigte Absorption in der Epidermis und Dermis garantiert.

### Anwendungsgebiete

Hydratation des Gewebes. Zum Auftragen auf die Stirn, im Bereich der Augen und Wangen sowie im Bereich der Nasen- und Mundregion, auf Lippen, Hals Dekolleté und Hände.

### Gegenanzeigen

Skin Care Serum nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Hyaluronsäure.

### Wechselwirkung mit anderen Mitteln

Ein Inkompatibilität von Skin Care Serum mit anderen topisch anwendbaren Produkten ist bislang nicht bekannt.

### Hinweise

Skin Care Serum ist nur zum äusseren Gebrauch geeignet. Beschädigte Ampullen nicht anwenden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

### Anwendung

Zur Hydratation von Gesicht, Hals und Dekolleté, eine Dosierampulle Skin Care Serum einmal täglich auf die gereinigte Haut auftragen. Bei Bedarf (extrem trockene und geschädigte Haut) kann Skin Care Serum

auch mehrmals täglich angewendet werden. Skin Care Serum zieht in die Haut ein und erzielt schnell einen seidigen Effekt.

Im Unterschied zu Kosmetika, welche nach geltendem Recht nur oberflächlich wirken dürfen, ist Skin Care Serum ein zugelassenes steriles Medizinprodukt. Es dringt bis in die unteren Hautschichten vor, auch in die für die Faltenbildung primär verantwortliche Lederhaut (Dermis).

### Darreichungsform und Packungsgrößen

5 Ampullen und 10 Ampullen je 1 ml zum Einmalgebrauch

### Stand der Information

10/2007

### Hersteller

BioScience GmbH

### Symbole



Sterilisation mit Dampf



Nicht zur Wiederverwendung



Gebrauchsanweisung beachten



Lagertemperatur



Verwendbar bis



Chargenbezeichnung



Herstellungsdatum



Hersteller

CE 0297

CE-Kennzeichen gemäss MDD 93/42/EWG; 0297 ist die Nummer der „Benannten Stelle“

# SKIN CARE SERUM

with HyaCare® 50 \*

GB

## Use Instructions Skin Care Serum

### Composition

Skin Care Serum is a viscoelastic, isotonic, sterile solution. It contains hyaluronic acid sodium salt of non animal origin. Hyaluronic acid has a low molecular weight (VLMW) which guarantees excellent absorption in the epidermis and the dermis.

### Areas of Application

Hydration of tissue. To be applied to the forehead, to the area around the eyes and cheeks as well as to the area of the nose and mouth, to the lips, the neck, the lower neckline and to the hands.

### Contraindications

Do not use Skin Care Serum if you are known to suffer from hypersensitivity towards hyaluronic acids.

### Interaction with other substances

Skin Care Serum is not so far known to be incompatible with other topically applied products.

### Further information

Skin Care Serum is only suitable for external use. Do not use damaged ampoules. Do not use product after the shown expiry date. Keep in a place which is not accessible to children.

### Application

In order to hydrate the face, neck and the lower neck areas, apply one ampoule of Skin Care Serum once a day on previously washed skin. If required (for extremely dry and damaged skin) Skin Care Serum can

also be applied several times a day. Skin Care Serum penetrates the skin and achieves a silky effect very quickly.

In contrast to cosmetics, which according to the currently regulations, are only able to work on the surface of the skin, Skin Care Serum is an authorised, sterile medicinal product. It permeates the lower layers of skin, including the dermis which is primarily responsible for the formation of wrinkles.

### Pharmaceutical form and package sizes

5 Ampoules and 10 Ampoules containing 1 ml for single occasion use only

### Status of this information

10/2007

### Manufacturer

BioScience GmbH

### Symbols



Moist heat sterilization



Do not reuse



Refer to instruction for use



Storage temperature



Expiry date



Charge



Manufacturing date



Manufacturer

CE 0297

CE label in accordance with MDD 93/42/EEC. 0297 is the number of the "notified body"

# SKIN CARE SERUM

with HyaCare® 50 \*

F

## Instructions d'emploi Sérum Skin Care

### Composition

Sérum Skin Care est une solution visco-élastique isotonique stérile. Elle contient d'acide hyaluronique, d'origine non-animale. L'acide hyaluronique a un poids moléculaire très faible (VLMW) garantissant une absorption excellente dans l'épiderme et dans le derme.

### Domaines d'application

Hydratation du tissu. Pour l'application sur le front, dans la zone des yeux et des joues, ainsi que dans la zone du nez et de la bouche, sur les lèvres, le cou, le décolleté et les mains.

### Contre-indications

Ne pas utiliser le Sérum Skin Care en cas d'une hypersensitivité connue à l'acide hyaluronique.

### Interactions avec d'autres produits

Jusqu'ici, aucune incompatibilité du Sérum Skin Care avec d'autres produits à appliquer topiquement n'est connue.

### Consignes

Le Sérum Skin Care convient exclusivement pour l'application externe. Ne jamais appliquer des ampoules endommagées. Ne plus utiliser après l'expiration de la date de péremption. Conserver hors de la portée des enfants.

### Application

Pour hydrater le visage, le cou et le décolleté, appliquer une fois par jour une ampoule de dosage du Sérum Skin Care sur la peau nettoyée. En cas de besoin (peau extrêmement sèche et endommagée), le Sérum Skin Care

peut également être utilisé plusieurs fois par jour. Le Sérum Skin Care est absorbé par la peau et assure rapidement un effet soyeux.

Contrairement aux produits cosmétiques qui, selon les lois applicables, doivent agir exclusivement sur la superficie, le Sérum Skin Care est un produit médical stérile agréé. Il pénètre jusqu'aux couches profondes de la peau et également au derme où se trouve l'origine de la formation de rides.

### Présentation et tailles

5 ampoules et 10 ampoules à 1 ml pour l'application unique

### Dernière actualisation

10/2007

### Fabricant

BioScience GmbH

### Symbole



Stérilisé en autoclave



Ne pas réutiliser



Respecter le mode d'emploi



Température de stockage



Date d'expiration



LOT



Date de production



Fabricant

CE 0297

Label CE conformément à MDD 93/42/CEE. 0297 est le numéro de „corps notifié“

# SKIN CARE SERUM

with HyaCare® 50 \*

## Istruzioni per l'uso Skin Care Serum

### Composizione

Skin Care Serum è una soluzione sterile isotonica e visco-elastica. Contiene acido ialuronico di origine non animale. L'acido ialuronico ha un basso peso molecolare (VLMW) in grado di garantire un rapido assorbimento per la cura di epidermidi e dermatiti.

### Ambiti di utilizzo

Idratazione dei tessuti. Da spalmare in fronte, nella zona degli occhi e delle guance, come pure del naso e della bocca, sulle labbra, sul décolleté e per le mani.

### Controindicazioni

Non utilizzare Skin Care Serum in caso di nota ipersensibilità all'acido ialuronico.

### Interazione con altre sostanze

Non è finora stata rilevata un'incompatibilità di Skin Care Serum con altri prodotti topici utilizzabili.

### Indicazioni

Skin Care Serum è adatto esclusivamente all'uso esterno. Non utilizzare ampole danneggiate. Non utilizzare più il prodotto una volta trascorsa la data di scadenza. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

### Utilizzo

Allo scopo di idratare a fondo la pelle del viso, del collo e del décolleté, applicare una ampolla di Skin Care Serum una volta al giorno sulla pelle pulita. Se necessario, (pelle molto secca ed estremamente screpolata), Skin Care Serum può essere applicato anche più volte al giorno.

Skin Care Serum si assorbe rapidamente nella pelle e le dona un effetto vellutato.

A differenza dei prodotti cosmetici, i quali secondo la legge vigente possono agire esclusivamente in superficie, Skin Care Serum è un prodotto medico autorizzato sterile. Penetra fino agli strati più profondi della pelle, fino a quello responsabile principalmente della composizione delle rughe (derma).

### Forma di presentazione e dimensioni della confezione

5 ampolle e 10 ampolle da 1 ml per un utilizzo singolo

### Livello informativo

10/2007

### Produttore

BioScience GmbH

### Simboli



Sterilizzato in autoclave



Non riutilizzare



Leggere le istruzioni per l'uso



Temperatura di conservazione



Data di scadenza



Lotto numero



Data di produzione



Produttore

**CE 0297** Marchio CE secondo MDD 93/42/EWG. 0297 è il numero dell'„organismo notificato"

# SKIN CARE SERUM

with HyaCare® 50 \*

E

## Modo de empleo Skin Care Serum

### Composición

Skin Care Serum es una solución estéril isotónica y viscoelástica. Contiene ácido hialurónico de origen no animal. El ácido hialurónico tiene un peso molecular bajo (VLMW), que garantiza una absorción excelente en la epidermis y la dermis.

### Aplicación

Hidratación de la piel. Se extiende por la frente, en la zona de los ojos y las mejillas, así como sobre la nariz y la boca, sobre los labios, el cuello, el escote y las manos.

### Contraindicaciones

No utilice Skin Care Serum en caso de hipersensibilidad al ácido hialurónico

### Interacción con otros productos

Hasta el momento Skin Care Serum no ha mostrado ser incompatible con otros productos de aplicación tópica.

### Indicaciones

Skin Care Serum sólo es apropiado para uso tópico. No utilice las ampollas que estén dañadas, ni utilice el producto una vez superada la fecha de caducidad. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

### Utilización

Para hidratar el rostro, el cuello y el escote, extienda diariamente una ampolla Skin Care Serum sobre la piel limpia. Si es necesario (piel extremadamente seca y dañada), Skin Care Serum se puede emplear varias veces al día. La piel absorbe Skin Care Serum, obteniendo rápidamente un tacto sedoso.

A diferencia de los productos cosméticos que, según la normativa, sólo pueden tener efecto superficial, Skin Care Serum es un producto médico estéril aprobado, que penetra hasta en las capas más profundas de la piel, incluso en la dermis, la capa primaria responsable en la formación de arrugas.

### Forma de administración y tamaño del paquete

5 ampollas y 10 ampollas de 1 ml de un único uso

### Edición de la información 10/2007

### Fabricante

BioScience GmbH

### Símbolos



Estéril, esterilizado en autoclave



No reutilizar



Consultar las instrucciones de empleo



Temperatura de almacenamiento



Fecha de vencimiento



Lote



Data de producción



Fabricante

CE 0297

Marca CE según MDD 93/42/CEE. 0297 es el número del „organismo notificado